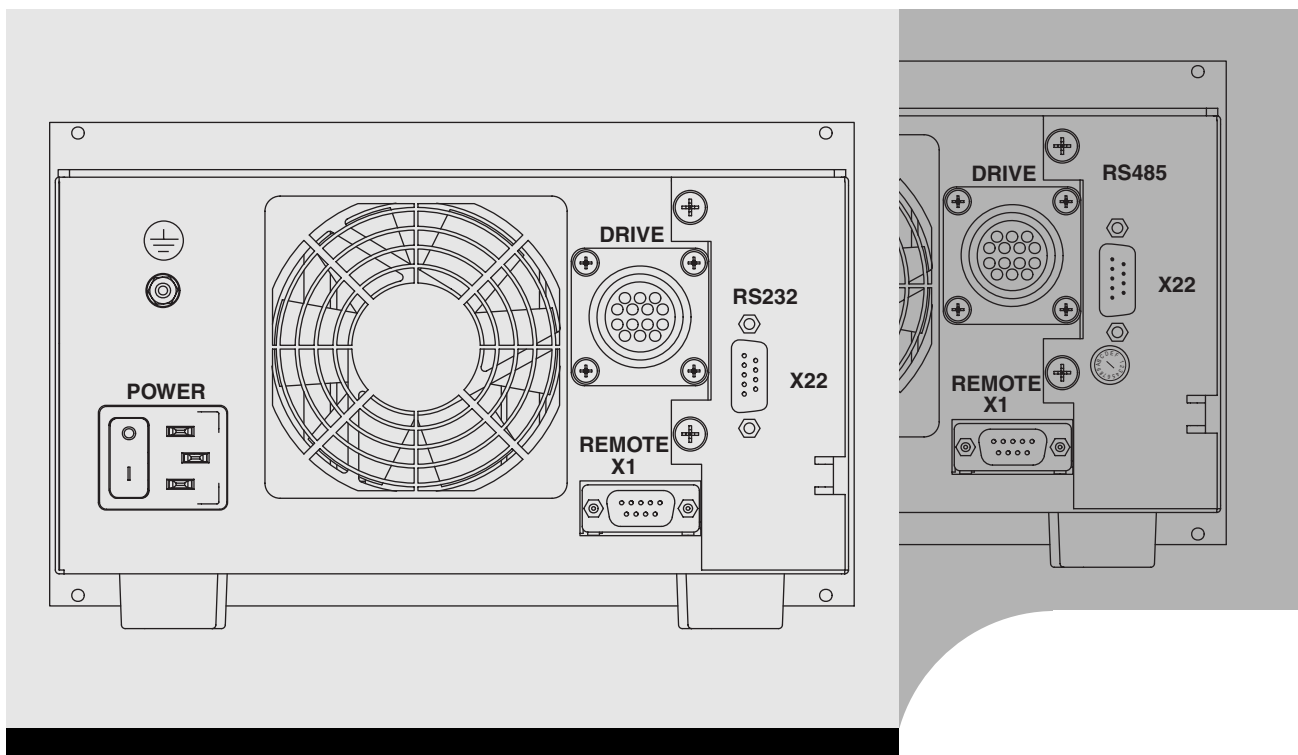


OPERATING INSTRUCTIONS

17200048_002_00



RS 232 and RS 485 Interfaces for Turbo.Drive TD20 *classic*

Part Nos.

800075V0002

800075V0004

Section	Page
	Important Safety Information 2
1	Description 3
2	PKE, IND, Control and Status Bits 5
2.1	PKE: Parameter Number and Type of Access 5
2.2	Status and Control Bits (Status and Control Word) 7
2.2.1	Control Word (PZD1, STW) = 16 Control Bits 7
2.2.2	Status Word (PZD1, ZSW) = 16 Status Bits 8

Installation and operation of the TurboDrive TD20classic frequency converter is described in Operating Instructions GA05228. Described in these Operating Instructions are only the RS 232 and the RS 485 interfaces of the Turbo.Drive TD20 *classic*.

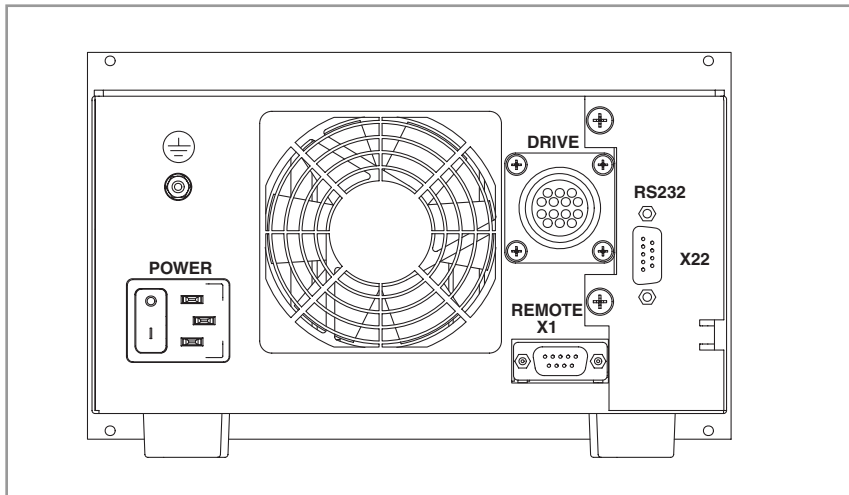
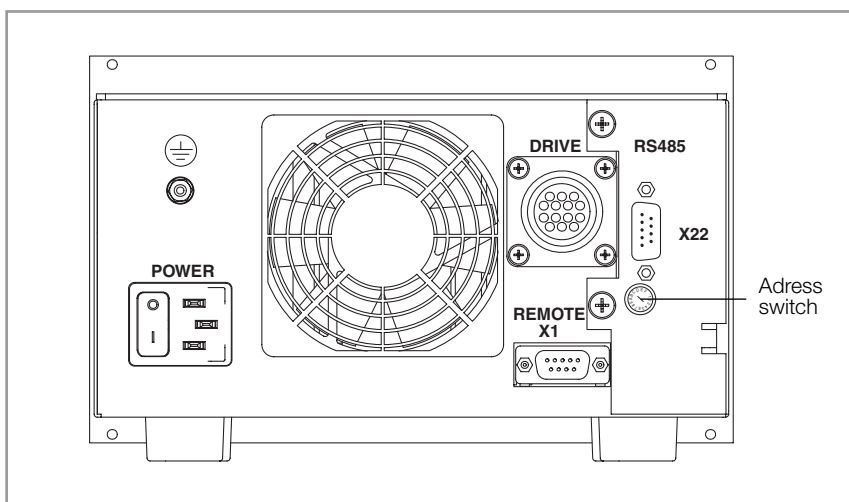
Important Safety Information

The Leybold Turbo.Drive TD20 *classic* frequency converter with RS 232 or RS 485 interface has been designed for safe and efficient operation when used properly and in accordance with these Operating Instructions. It is the responsibility of the user to carefully read and strictly observe all safety precautions described in this section and throughout the Operating Instructions. The Interfaces **must only be operated in the proper condition and under the conditions described in the Operating Instructions**. It must be operated and maintained by trained personnel only. Consult local, state, and national agencies regarding specific requirements and regulations. Address any further safety, operation and/or maintenance questions to your nearest Leybold Vacuum office.



Before making any connections, deenergise the frequency converter and wait until the pump no longer turns. Since in spite of this dangerous voltages can remain present, the equipment must only be opened by a trained electrician.

We reserve the right to alter the design or any data given in these Operating Instructions. The illustrations are not binding.

Fig. 1 Turbo.Drive TD20 *classic* with RS 232 interfaceFig. 2 Turbo.Drive TD20 *classic* with RS 485 interface

1 Description

The Operating Instructions for the frequency converter include for the RS 232 and RS 485 interfaces their data, the pin assignment of the interface connector as well as the wiring for the link. Also included is the parameter list for the frequency converter.

The frequency converter Turbo.Drive TD20 *classic* is a slave unit and thus responds to requests from the master, i.e. the interface of the frequency converter will always only respond to a read or write access to the frequency converter.

In the case of word data (16 or 32 bits long) the high byte is transferred first (Motorola standard).

Description

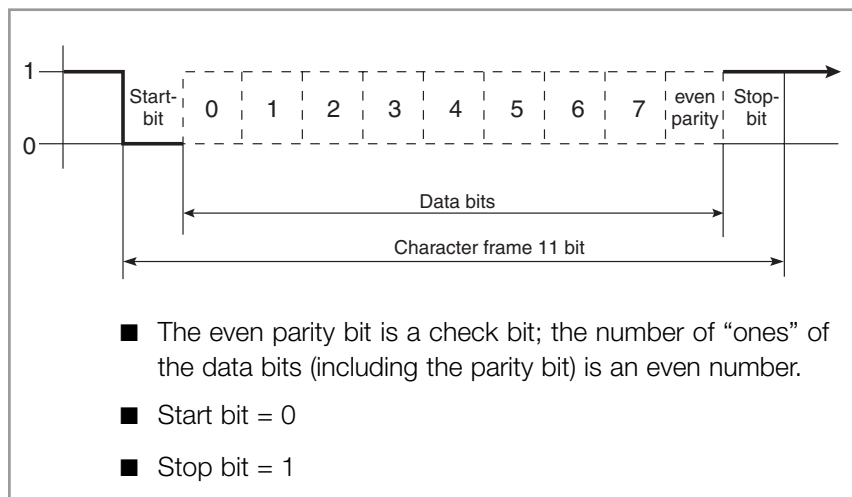


Fig. 3 Structure of a data frame for transferring a string byte

Structure of the complete data string in accordance with USS protocol specification

Byte NO.	Abbreviation	Description	Read access to frequency converter	Write access to frequency converter	Response from the frequency converter
0	STX	Start byte	2		
1	LGE	Length of the payload data block in bytes (bytes 3 to 22) + 2: 22	22		
2	ADR	Frequency converter address	RS232: 0 RS485: 0...15		
3-4	PKE	Parameter number and type of access	Value (s. 2.1)		
5	–	Reserved	0		
6	IND	Parameter index	Value (s. 2.1)		
7-10	PWE	Parameter value	0	Value	Value
11-12	PZD1 STW, ZSW	Status and control bits	Value (see 2.2)		
13-14	PZD2, HSW HIW, (MSW)	Current stator frequency (= P3)	0	0	Value (Hz)
15-16	PZD3, HSW HIW, (LSW)	Current frequency converter temperature (= P11)	0	0	Value (°C)
17-18	PZD4	Current motor current (= P5)	0	0	Value (0.1 A)
19-20	PZD5	Current pump temperature (= P127)	0	0	Value (°C)
21-22	PZD6	Current intermediate circuit voltage (=P4)	0	0	Value (0.1 V)
23	BCC	Recursive calculation: Checksum (l = 0) = byte (l = 0) Checksum (i) = checksum (i-1) XOR byte (i); i from 1 to 22, i = byte No.	Checksum (i=22)		

Payload data block for
RS 232 and RS 485

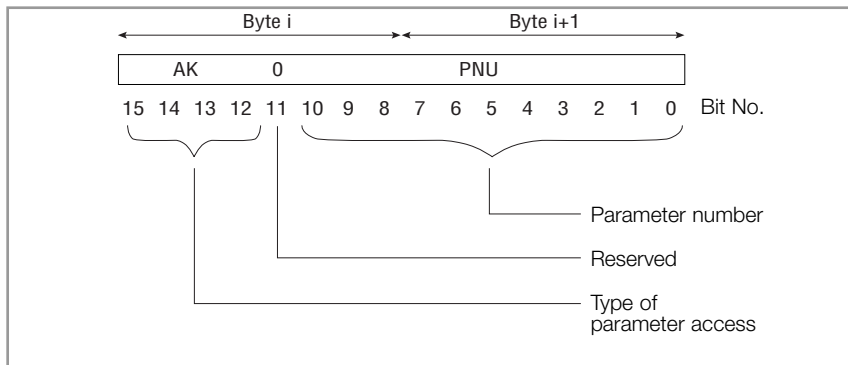


Fig. 4 Structure of the parameter section

2 PKE, IND, Control and Status Bits

2.1 PKE: Parameter Number and Type of Access

The parameter number is sent when accessing the frequency converter as also in the response of the frequency converter.

The receiver is provided with information on the parameter value PWE: size, field value or individual value, read or write.

The parameters and error messages are listed in Operating Instructions GA05228 for the Turbo.Drive TD20 *classic*.

PKE, IND, Bits

Type of Parameter Access to the frequency converter (Query Designator)					Type of Parameter Response from the frequency converter (Reply Designator)				
Bit number					Bit number				
15	14	13	12		15	14	13	12	
0	0	0	0	No access	0	0	0	0	No response
0	0	0	1	Parameter value requested	0	0	0	1	16 bit value is sent
					0	0	1	0	32 bit value is sent
0	0	1	0	Write a 16 bit value	0	0	0	1	16 bit value is sent
0	0	1	1	Write a 32 bit value	0	0	1	0	32 bit value is sent
0	1	1	0	Field value requested *	0	1	0	0	16 bit field value is sent
					0	1	0	1	32 bit field value is sent
0	1	1	1	Write a 16 bit field value *	0	1	0	0	16 bit field value is sent
1	0	0	0	Write a 32 bit field value *	0	1	0	1	32 bit field value is sent
1	0	0	1	Number of field elements of a field requested	0	1	1	0	Number of field elements of a field is sent
					Further responses				
					0	1	1	1	The frequency converter can not run the command
					1	0	0	0	During a write access: no permission to write

Depending on the query designator, only certain reply designators are possible. If the reply designator has the value 7 (query cannot be run) then in parameter value 2 (PWE2) an error number is provided.

Parameter Index IND

* The desired element of the index parameter is provided in IND.

2.2 Status and Control Bits (Status and Control Word)

The status and control bits are only temporarily available, i.e. after interrupting the power supply the bits revert to the default status.

2.2.1 Control Word (PZD1, STW) = 16 Control Bits

Is sent to the pump for each access.

Bit	Description	Remark
0	* 1 = Start; 0 = Stop	Is only run provided if * no error is present and * control bit 10 = 1
1 to 6	Reserved, must always be set to 0	
7	* 0 to 1 transition = Error reset	Is only run provided if * the cause for the error has been removed and * control bit 0 = 0 and * control bit 10 = 1
8	Reserved, must always be set to 0	
9	Reserved, must always be set to 0	
10	Enable process data; (bit 0, 7, 11, 12)	1 = Start/Stop through serial interface 0 = Start/Stop through keys or REMOTE (X1) Remark: control bit 10 sets status bit 15 when the frequency converter is ready to accept control commands from the interface.
11	* Error relay (REMOTE X1)	Relay contact 0 = passive 1 = active Is only run provided if Parameter 29 is set to 2.
12	* Status relay (REMOTE X1)	Relay contact 0 = passive 1 = active Is only run provided if Parameter 29 is set to 2.
13 to 15	Reserved, must always be set to 0	

* In order to enable the control functions through the RS 232/485 interface, bit 10 must be set. Control through the keys, the control connector X1 or through the service interface (RS 232/485) is then disabled.

2.2.2 Status Word (PZD1, ZSW) = 16 Status Bits

Is sent together with each response from the frequency converter.

Bit	Description	Remark
0	Ready for switch on	1 = the frequency converter and the pump are ready to start; like P303, bit 1
1		ignore
2	Operation enabled	1 = active operation; the frequency converter drives the pump
3	Fault condition is active	1 = a pump or frequency converter error has occurred, the pump is being stopped (failure)
4	Pump speed is increasing	1 = the speed of the pump increases; like P303, bit 2
5	Pump speed is dropping	1 = the speed of the pump drops; like P303, bit 3
6	Switch on lock	1 = in case of an error, the pump cannot be started
7	Warning temperature	See P227; all temperature warnings
8		ignore
9	Frequency converter accepts parameter	1 = the frequency converter accepts parameters from the serial interface; normally always set to 1 (set)
10	Normal operation	1 = the pump is running in the normal operation mode
11	Pump is revolving	1 = the pump is turning (rotational frequency > 3 Hz) 0 = the pump stands still or runs down
12		ignore
13	Warning high load	see P227
14	Collective warning	is set for every warning
15	Remote has been activated	1 = start/stop (control bit 0) and reset (control bit 7) through serial interface is possible; is set with control bit 10 = 1 0 = start/stop and reset only through this serial interface not possible; is set to 0 through control bit 10 = 0

[illegible]

Sales and Service Net Worldwide

Germany

Leybold Vacuum GmbH
Bonner Strasse 498
D-50968 Cologne
Phone: +49-221-347 1234
Fax: +49-221-347 1245
sales@leybold.com

Leybold Vacuum GmbH
Sales Area North/East
Branch office Berlin
Buschkrugallee 33
1. Obergeschoss
D-12359 Berlin
Phone: +49-30-435 609 0
Fax: +49-30-435 609 10
sales.berlin@leybold.com

Leybold Vacuum GmbH
Sales Area South/Southwest
Branch office Munich
Sendlinger Strasse 7
D-80331 Munich
Phone: +49-89-357 33 9-10
Fax: +49-89-357 33 9-33
sales.muenchen@leybold.com
service.muenchen@leybold.com

Leybold Vacuum GmbH
Sales Area West
Branch office Cologne
Bonner Strasse 498
D-50968 Cologne
Phone: +49-221-347 1270
Fax: +49-221-347 1291
sales.koeln@leybold.com

Leybold Vacuum GmbH
Service Center
Emil-Hoffmann-Straße 43
D-50996 Cologne-Suerth
Phone: +49-221-347 1439
Fax: +49-221-347 1945
service@leybold.com

Leybold Vacuum GmbH
Mobile after sales service
Emil-Hoffmann-Straße 43
D-50996 Cologne-Suerth
Phone: +49-221-347 1765
Fax: +49-221-347 1944
kundendienst@leybold.com

Leybold Vacuum GmbH,
Dresden
Zur Wetterwarte 50, Haus 304
D-01109 Dresden
Service:
Phone: +49-351-88 55 00
Fax: +49-351-88 55 041
info@leybold-dresden.de

Europe

Belgium
Leybold Vacuum Nederland B.V.
Belgisch bijkantoor
Leuvensesteenweg 542-9A
B-1930 Zaventem
Sales:
Phone: +32-2-711 00 83
Fax: +32-2-720 83 38
sales.belgium@leybold.com
Service:
Phone: +32-2-711 00 82
Fax: +32-2-720 83 38
service.belgium@leybold.com

France
Leybold Vacuum France S.A.
7, Avenue du Québec
Z.A. de Courtaboeuf 1 - B.P. 42
F-91942 Courtaboeuf Cedex
Sales and Service:
Phone: +33-1-69 82 48 00
Fax: +33-1-69 07 57 38
leybold-vacuum@leybold.fr

Leybold Vacuum France S.A.
Valence Factory
640, Rue A. Bergès - B.P. 107
F-26501 Bourg-lès-Valence Cedex
Phone: +33-4-75 82 33 00
Fax: +33-4-75 82 92 69
marketing.valence@leybold.fr

Great Britain
Leybold Vacuum UK Ltd.
Unit 2
Silverglade Business Park
Leatherhead Road
UK-Chessington Surrey KT9 2QL
Sales:
Phone: +44-13-7273 7300
Fax: +44-13-7273 7301
sales.uk@leybold.com
Service:
Phone: +44-20-8971 7030
Fax: +44-20-8971 7003
service.uk@leybold.com

Italy
Leybold Vacuum Italia S.p.A.
8, Via Trasimeno
I-20128 Milano
Sales:
Phone: +39-02-27 22 31
Fax: +39-02-27 20 96 41
sales@leybold.it
Service:
Phone: +39-02-27 22 31
Fax: +39-02-27 22 32 17
service@leybold.it

Leybold Vacuum Italia S.p.A.
Field Service Base
Z.I. Le Capanne
I-05021 Acquasparta (TR)
Phone: +39-0744-93 03 93
Fax: +39-0744-94 42 87
service@leybold.it

Netherlands

Leybold Vacuum Nederland B.V.
Computerweg 7
NL-3542 DP Utrecht
Sales and Service:
Phone: +31-346-58 39 99
Fax: +31-346-58 39 90
sales.netherlands@leybold.com
service.netherlands@leybold.com

Spain

Leybold Vacuum Spain, S.A.
C/. Huelva, 7
E-08940 Cornellà de Llobregat
(Barcelona)
Sales:
Phone: +34-93-666 46 16
Fax: +34-93-666 43 70
sales.spain@leybold.com
Service:
Phone: +34-93-666 49 51
Fax: +34-93-685 40 10

Sweden

Leybold Vacuum Scandinavia AB
Box 9084
SE-40092 Göteborg
Sales and Service:
Phone: +46-31-68 84 70
Fax: +46-31-68 39 39
info@leybold.se
Visiting/delivery address:
Datavägen 57B
SE-43632 Askim

Switzerland

Leybold Vacuum Schweiz AG
Leutschenbachstrasse 55
CH-8050 Zürich
Sales:
Phone: +41-044-308 40 50
Fax: +41-044-302 43 73
sales@leybold.ch
Service:
Phone: +41-044-308 40 62
Fax: +41-044-308 40 60

America

USA

Leybold Vacuum USA Inc.
5700 Mellon Road
Export, PA 15632
Sales and Service:
Phone: +1-724-327-5700
Fax: +1-724-325-3577
info@leyboldvacuum.com

Asia

P.R. China

Leybold Vacuum (Tianjin)
International Trade Co., Ltd.
Beichen Economic
Development Area (BEDA),
Shanghai Road
Tianjin 300400
China
Sales and Service:
Phone: +86-22-2697 0808
Fax: +86-22-2697 4061
Fax: +86-22-2697 2017
sales.china@leybold.com

Leybold Vacuum (Tianjin)
Equipment Manufacturing Co., Ltd.
Beichen Economic
Development Area (BEDA),
Shanghai Road
Tianjin 300400
China
Sales and Service:
Phone: +86-22-2697 0808
Fax: +86-22-2697 4061
Fax: +86-22-2697 2017
info.tianjin@leybold.com.

Leybold Vacuum (Tianjin)
International Trade Co., Ltd.
Shanghai Branch:
Add: No. 33
76 Futedong San Rd.
Waigaoqiao FTZ
Shanghai 200131
China
Sales and Service:
Phone: +86-21-5064-4666
Fax: +86-21-5064-4668
info.shanghai@leybold.com

Leybold Vacuum (Tianjin)
Guangzhou Branch:
Add: G/F,#301 Building
110 Dongguangzhuang Rd.
Tianhe District
Guangzhou 510610
China
Sales:
Phone: +86-20-8723-7873
Phone: +86-20-8723-7597
Fax: +86-20-8723-7875
info.guangzhou@leybold.com

Leybold Vacuum (Tianjin)
International Trade Co., Ltd.
Beijing Branch:
1-908, Beijing Landmark Towers
8 North Dongsanhuan Road
Chaoyang District
Beijing 100004
China
Sales:
Phone: +86-10-6590-7607
Fax: +86-10-6590-7622

India

Leybold Vacuum India Pvt Ltd.
EL-22, J Block
MIDC Bhosari
Pune 411026
India
Sales:
Phone: +91-20-3061 60000
Fax: +91-20-2712 1571
sales.india@leybold.com

Japan

Leybold Vacuum
Japan Co., Ltd.
Head Office
Tobu A.K. Bldg. 4th Floor
23-3, Shin-Yokohama
3-chome
Kohoku-ku, Yokohama-shi
Kanagawa-ken 222-0033
Sales:
Phone: +81-45-471-3330
Fax: +81-45-471-3323
webmaster@leybold.co.jp

Leybold Vacuum
Japan Co., Ltd.
Osaka Branch Office
MARUTA Bldg. 7F
2-7-53, Nihi-Miyahara
Yodogawa-ku
Osaka-shi 532-0004
Sales:
Phone: +81-6-6393-5211
Fax: +81-6-6393-5215
webmaster@leybold.co.jp

Leybold Vacuum
Japan Co., Ltd.
Tsukuba Technical S.C.
Tsukuba Minami Daiichi
Kogyo Danchi
21, Kasumi-no-Sato,
Ami-machi, Inashiki-gun
Ibaraki-ken, 300-0315
Service:
Phone: +81-29-889-2841
Fax: +81-29-889-2838
webmaster@leybold.co.jp

Korea

Leybold Vacuum Korea Ltd.
#761-4, Yulkeum-ri
SungHwan-eup, Cheonan-City
Choongchung-Namdo
330-807 Korea
Sales:
Phone: +82-41-580-4420
Fax: +82-41-588-3737
Service:
Phone: +82-41-580-4415
Fax: +82-41-588-3737

Singapore

Leybold Vacuum
Singapore Pte Ltd.
No.1, International
Business Park,
B1-20B, The Synergy
Singapore 609917
Sales and Service:
Phone: +65-6665 2910
Fax: +65-6566 8202
vacuum@leyboldvac.com.sg

Taiwan

Leybold Vacuum Taiwan Ltd.
No 416-1, Sec. 3
Chung-Hsin Rd., Chu-Tung
Hsin-Chu, Taiwan, R.O.C.
Sales and Service:
Phone: +886-3-5833 988
Fax: +886-3-5833 999
sales@leyboldvacuum.com.tw

Hotline

Sales: +49-221-347 1234
Service: +49-221-347 1765

sales@leybold.com
service@leybold.com

Leybold Vacuum USA Inc.

5700 Mellon Road
Export, PA. 15632
Phone: 724-327-5700
Fax: 724-325-3577
info@leyboldvacuum.com

Leybold Vacuum GmbH

Bonner Strasse 498
D-50968 Cologne
Phone: +49-221 347-0
Fax: +49-221 347-1250
info@leybold.com

Leybold
vacuum

www.leybold.com